

Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

Assemblée générale Generalversammlung General Assembly

AG 12/13 Add. 1 30.09.2015

Original: FR

## RAPPORT EXPLICATIF CONSOLIDÉ

Liste des sigles et abréviations

## Liste des sigles et abréviations

ADN Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure du 26 mai 2000

**ADNR** Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin du 1<sup>er</sup> janvier 1972

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route du 30 septembre 1957

**AELE** Association européenne de libre-échange

AGC Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemins de fer du 31 mai 1985

AGTC Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes du 1<sup>er</sup> février 1991

**AIEA** Agence internationale de l'énergie atomique

**AIEP** Association internationale des usagers d'embranchements particuliers

AIM Accord (CIT) concernant le transport international ferroviaire des marchandises du 1<sup>er</sup> juillet 1907 dans la version du 1<sup>er</sup> mai 1985

AIV Accord (CIT) concernant le transport international ferroviaire des voyageurs et des bagages du 1<sup>er</sup> octobre 1928 dans la version du 1<sup>er</sup> mai 1985

Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur du 20 mars 1958

al. alinéa

APTU Règles uniformes concernant la validation de normes techniques et l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables au matériel ferroviaire destiné à être utilisé en trafic international (appendice F à la COTIF)

art. article

ATMF Règles uniformes concernant la validation de normes techniques et l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables au matériel ferroviaire destiné à être utilisé en trafic international (appendice G à la COTIF)

ATV Règles uniformes concernant l'admission technique des véhicules ferro-

viaires (projet d'appendice à la COTIF)

**BCC** Bureau central de compensation

**BIC** Bureau international des containers et du transport intermodal

**Bulletin** Bulletin de l'Organisation intergouvernementale pour les transports inter-

nationaux ferroviaires

**c.-à-d.** c'est-à-dire

**CCFE** Communauté des chemins de fer européens (aujourd'hui « CER »)

**CCNR** Commission centrale pour la navigation du Rhin

**CE** Communauté européenne

**CEE** Communauté économique européenne

**CEE-ONU** Commission économique pour l'Europe des Nations unies

**CEMT** Conférence européenne des ministres des transports, devenue le Forum

international des transports

**CEN** Comité européen de normalisation

**CENELEC** Comité européen de normalisation électrotechnique

**CER** Communauté européenne du rail et des compagnies d'infrastructure

cf. confer

**ch.** chiffre

**CIM 1890** Convention internationale sur le transport de marchandises par chemins de

fer du 14 octobre 1890

CIM 

Convention internationale concernant le transport des marchandises par

chemins de fer du 7 février 1970

CIM 1980 Règles uniformes concernant le contrat de transport international ferro-

viaire des marchandises du 9 mai 1980

CIM Règles uniformes concernant le contrat de transport international ferro-

viaire des marchandises (appendice B à la COTIF)

**CIT** Comité international des transports ferroviaires

CIV → 1980 Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des

bagages par chemins de fer du 7 février 1970

CIV 1980 Règles uniformes concernant le contrat de transport international ferro-

viaire des voyageurs et des bagages du 9 mai 1980

CIV Règles uniformes concernant le contrat de transport international ferro-

viaire des voyageurs (appendice A à la COTIF)

**CJCE** Cour de justice des Communautés européennes

**CJUE** Cour de justice de l'Union européenne

**CMNI** Convention de Budapest relative au contrat de transport de marchandises

en navigation intérieure du 22 juin 2001

**CMR** Convention relative au contrat de transport international de marchandises

par route du 19 mai 1956

**Code IMDG** Code maritime international des marchandises dangereuses

COTIF 1980 Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) du

9 mai 1980

**COTIF** Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) du

9 mai 1980 dans la teneur du Protocole de modification du 3 juin 1999

Convention Convention internationale sur le transport par mer de passagers et de leurs

**d'Athènes** bagages du 13 décembre 1974

**Convention** Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière

de Bruxelles de connaissement du 25 août 1924

**Convention** Convention du 7 décembre 1944 relative à l'aviation civile **de Chicago** 

Convention Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport

**de Montréal** aérien international du 28 mai 1999

**Convention** Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer du

**SOLAS** 1<sup>er</sup> novembre 1974

**Convention** Convention du 12 octobre 1929 pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international

CUI Règles uniformes concernant le contrat d'utilisation de l'infrastructure en

trafic international ferroviaire (appendice E à la COTIF)

**CUU** Contrat uniforme d'utilisation des wagons

CUV Règles uniformes concernant les contrats d'utilisation de véhicules en tra-

fic international ferroviaire (appendice D à la COTIF)

**CVR** Convention relative au contrat de transport international de personnes par

route du 1er mars 1973

**DTS** Droit de tirage spécial

**EEE** Espace économique européen

**EIM** Organisation européenne des gestionnaires d'infrastructures

**ERRI** Institut européen de recherche ferroviaire

**ETSI** Institut européen de normalisation des télécommunications

**EURO-** Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne **CONTROL** 

**FIATA** Fédération internationale des associations des transitaires et assimilés

IATA Association du transport aérien international

**IRU** Union internationale des transports routiers

**IVT** Association internationale des tarifeurs

**JAA** Autorités conjointes de l'aviation

**OACI** Organisation de l'aviation civile internationale

**OMI** Organisation maritime internationale

**ONU** Organisation des Nations unies

**OSJD** Organisation pour la coopération des chemins de fer

**OTIF** Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux fer-

roviaires

**p. ex.** par exemple

par. paragraphe

Règles de Convention des Nations unies sur le transport de marchandises par mer

**Hambourg** (Règles de Hambourg) du 1<sup>er</sup> novembre 1992

**Règles de la** Convention pour l'unification de certaines règles en matière de connais-**Have-Visby** sement du 25 août 1924 (Convention de Bruxelles) telle qu'amendée par le

Protocole 23 février 1968

RIC Accord (UIC) sur l'échange et l'emploi réciproque des voitures en trafic

international du 1<sup>er</sup> janvier 1922

RICo Règlement concernant le transport international ferroviaire des conteneurs

(annexe III de l'appendice B à la COTIF 1980)

RID 1980 Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchan-

dises dangereuses (annexe I de l'appendice B à la COTIF 1980)

**RID** Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchan-

dises dangereuses (appendice C à la COTIF 1980)

RIEx Règlement concernant le transport international ferroviaire des colis ex-

press (annexe IV de l'appendice B à la COTIF 1980)

**RIP** Règlement concernant le transport international ferroviaire des wagons de

particuliers (annexe II de l'appendice B à la COTIF 1980)

**RIV** Accord (UIC) sur l'échange et utilisation des wagons entre entreprises

ferroviaires du 1<sup>er</sup> janvier 1922

**RNE** RailNetEurope

**RTD** Régime de transit douanier international pour les marchandises transpor-

tées par chemins de fer (projet d'appendice à la COTIF)

**RU** Règles uniformes

SMGS Accord (OSJD) concernant le transport international des marchandises par

chemins de fer du 1<sup>er</sup> novembre 1951

**SMPS** Accord concernant le transport international des personnes par chemins de

fer du 1<sup>er</sup> novembre 1951

TCE Traité instituant la Communauté européenne (Traité de Rome) entré en

vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1958

**TFUE** Traité de Lisbonne modifiant le traité sur l'Union européenne et le Traité

instituant la Communauté européenne du 13 décembre 2007

UE Union européenne, nouvelle dénomination des Communautés européennes

depuis le Traité de Lisbonne

UIC Union internationale des chemins de fer

**UIP** Union internationale des wagons privés

**UIRR** Union internationale des sociétés de transport combiné rail-route

**UITP** Union internationale des transports publics

UIV Règles uniformes concernant les contrats d'utilisation réciproque et

d'immatriculation des véhicules (projet d'appendice à la COTIF)

**UNIFE** Union des industries ferroviaires européennes

UT Accord international concernant l'Unité technique sur les chemins de fer

1882/1938

v. voir